Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 256 Bern, Dienstag 3. November 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mardi 3 novembre 1953 **No 256**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung von Teilen des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit Jugoslawien. — Service des paiements avec la Yougoslavie. — Servizio pagamenti con la Jugoslavia.
Réouverture temporaire du livre de la dette de la Confédération.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hedomadaire.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 157).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 640 zugunsten der Bezirkskasse Laufen AG., Laufen, vom 27. Oktober 1938, Beleg Serie I, Nr. 4014, lastend im I. Rang auf den Grundbuchblättern Nrn. 337, 495, 674, 928, 962 und 1411, Grundbuch Dittingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Laufen, den 2. November 1953. (536³)

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Le détenteur de l'obligation au porteur de 1000 fr. Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs N° 2129 B, 3¾%, à 5 ans de terme dès le 1er juillet 1948, échéance 30 juin 1953, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mars 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(18²/54) **Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 65 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. März 1953 als vermisst aufgerufene Obligation 3½% Eidg. Anleihe 1932/33, Nr. 177886, von Fr. 1000, nebst Coupons per 1. April 1953 u. ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. (537)

Bern, den 2. November 1953. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Ergänzung.

Scheffel-Apotheke, Frau Anna Schulte & Co., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1953, Seite 2586). Das Geschäftslokal befindet sich an der Röschibachstrasse 77.

23. Oktober 1953. Uhren usw.

H. E. Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1953, Seite 62), Export von Uhren usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1953 an die «H. E. Meier Praesent Watch Co. Ltd.», in Zürich, erloschen.

23. Oktober 1953. Uhren.

H. E. Meier Praesent Watch Co. Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Export von Uhren, sowie Engros- und Detailhandel mit Uhren, insbesondere der Marke «Praesent». Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 337 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «H. E. Meier», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1953, nach der die Aktiven Fr. 369 289.04 und die Passiven Fr. 332 222.90 betragen, zum Preis von Fr. 37 066.14, von dem Fr. 37 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 300 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Paul François Xavier Baldesberger, von Frick (Aargau), in Zollikon, als Präsident, Emil Ott, von Zürich, in Honkong, als Vizepräsident, und Hans Emil Meier, von Hausen a. A., in Zürich, als Delegierter und Direktor. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 83 in Zürich 1.

29. Oktober 1953. Restaurant.

Benno Bürgisser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Benno Bürgisser-Achermann, von Jonen (Aargau), in Zürich 3. Betrieb des Restaurants «Zur neuen Post». Zentralstrasse 37.

29. Oktober 1953. Technische Artikel.

Hans Denzler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Denzler, von Zürich, in Zürich 11. Vertretungen in technischen Artikeln. Tramstrasse 118.

29. Oktober 1953. Sportartikel.

Adolf Horn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Horn, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Sportartikeln. Erikastrasse 21.

29. Oktober 1953. Zimmerei, Bauschreinerei.

Max Scheibling & Co., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1629), Zimmerei und Bauschreinerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 1953. Zimmerei, Bauschreinerei.

Max Scheibling, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Max Scheibling, von und in Wetzikon. Zimmerei und Bauschreinerei. In Kempten.

29. Oktober 1953. Artikel für das Schuhmachergewerbe.

Emil Baumann-Graf, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2114), Artikel für das Schuhmachergewerbe usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Oktober 1953. Weisswaren, Coiffeurartikel.

Emil Müller & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1937, Seite 2676), Weisswarenfabrikation und Handel mit Coiffeurartikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 4. Mai 1953).

30. Oktober 1953. Rohstoffe usw.

S. Weiller A.G. (S. Weiller S.A.) (S. Weiller Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Rohstoffen und Produkten der chemischen und der Riechstoff-Branche sowie die Uebernahme von Vertretungen von Unternehmungen der chemischen Branche und ist berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen zu beteiligen, solche zu erwerben oder zu gründen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Samuel Weiller, von Itingen (Basel-Landschaft), in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Emil Hauser, von und in Wädenswil, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2.

30. Oktober 1953. Buchdruckerei, Verlag.

Jean Frey AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362), Buchdruckerei- und Verlagsunternehmen. Hans Frey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Kurt Häberlin, von Berg (Thurgau), in Zürich.

30. Oktober 1953. Mechanische Werkstätte, elektrische Apparate.

R. Vontobel & Co., in Oberrieden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1941, Seite 475), mechanische Werkstatt, elektrische Apparate. Neu ist als Gesellschaft eingetreten Robert H. Vontobel, von Kilchberg (Zürich), in Oberrieden.

30. Oktober 1953. Liegenschaften usw.

Schweizerhof G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1702), Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Scheuchzerstr. 50, in Zürich 6 (bei Gottlieb Nussberger).

30. Oktober 1953. Reinigung sanitärer Apparate usw.

Georg Badstuber, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2426), Spezialgeschäft für Reinigung und Wiederherstellung sanitärer Apparate usw. Neues Geschäftsdomizil: Frohburgstrasse 316.

30. Oktober 1953.

Heinrich Koradi's Erben, Baugeschäft, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1358). Der Gesellschafter Rolf Koradi ist ausgeschieden.

30. Oktober 1953. Herrenkonfektion.

Arthur Bovet, in Zürich (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1951, Seite 3142), Herrenkonfektion. Die Prokura von Karl Arbenz ist erloschen.

30. Oktober 1953.

Lederwarenfabrikation Surber A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Oktober 1953 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Firma lautet nun **Lederwarenfabrikation Surber A.G. in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Paul Lichtensteiger, von Zürich und Rickenbach (Thurgau), in Zürich. Die Unterschrift von Rudolf Surber ist erloschen.

30. Oktober 1953. Bücherrevisionen usw.

Price Waterhouse & Co., Inhaber F. Thompson, T. L. Ferguson, H. Edwards, W. Kerr, J. W. Keenan, T. B. Robson, W. E. Parker, in Zürich 1, Kollektiv-

gesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1953, Seite 114), Uebernahme und Prüfung von Buchhaltungen usw. Neu sind als Gesellschafter eingetreten: James Alexander Anderson, britischer Staatsangehöriger, in Mailand, und John Casson Dickinson, britischer Staatsangehöriger, in Stockholm.

30. Oktober 1953. Bodenreinigungsmaschinen.

Elektro-Parquettfix E. Leuenberger, in Opfikon (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1952, Seite 1259), Bodenreinigungsmaschinen. Der Inhaber dieser Firma ist gestorben. Ueber seine Verlassenschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. Oktober 1953 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1953.

Peter Manz, Elektrokabel, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1950, Seite 2113). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. Oktober 1953 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 13. Oktober 1953 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört; die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1953.

Refidar A.G. Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr.104 vom 7. Mai 1953, Seite 1114). Die Generalversammlung vom 22. Oktober 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

29. Oktober 1953.

Immobilien A.G. Güterstrasse 21, in Biel (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3026). Der Verwaltungsrat Max Seiler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Elvire Seiler-Beuret, von Leimiswil (Bern), in Biel, wurde als Verwaltungsrat ernannt, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 1953. Schuhwaren usw.

Schuhhaus Schmid A.G., in Biel, Detailgeschäft für Schuhwaren jeder Art sowie Handel mit sämtlichen, der Schuhwarenbranche verbundenen Artikeln (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1927). Der Verwaltungsrat besteht aus Fritz Schmid, Präsident (bisher Mitglied und Direktor); Fritz Schmid, jun. (bisher); Hans Schmid und Franz Schmid, beide von Aarburg, in Leubringen. Emil Schmid ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Fritz Schmid und Fritz Schmid, jun., führen wie bisher Einzelunterschrift. Hans Schmid und Franz Schmid sind nicht zeichnungsberechtigt.

29 octobre 1953. Fenêtres, etc.

Norba S. à r. l., à Bienne, achat, vente et pose de fenêtres, etc. (FOSC. du 14 novembre 1951, N° 267, page 2830). Le capital social a été porté de 20 000 fr. à 40 000 fr. Il est actuellement divisé en trois parts, soit une de 12 000 fr., propriété de l'associée Rosa Kammermann née Rutishauser (inscrite), une de 14 000 francs, propriété de l'associé Hansruedi Sporrer (inscrite) et une de 14 000 fr., propriété de l'associé Fritz Zimmermann (inscrit). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 15 octobre 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 octobre 1953. Montres.

HANDOR S.A. Bienne, à Bienne, fabrication et commerce de montres ancre et commerce de montres «Roskopf» et ancre à goupille (FOSC. du 13 octobre 1953, N° 238, page 2438). Paul Meraldi, de Auressio, à Ste-Croix, a été nommé directeur avec signature collective avec un des deux membres du conseil d'administration.

30. Oktober 1953. Schuhe.

F. Kammermann's Erben, in Biel. Fritz Kammermann, von Vechigen, in Burgdorf; Hedwig Reber geb. Kammermann, von Schangnau, in Biel, Ehefrau des Walter Reber; Rosa Zimmermann geb. Kammermann, von Aetigkofen, in Biel, Ehefrau des Armin Zimmermann, und Erika Wagner geb. Kammermann, von Buckten, in Tenniken (Basel-Landschaft), Ehefrau des Hans Wagner, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1953 begonnen hat. Walter Reber, Armin Zimmermann und Hans Wagner haben ihre Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafterinnen Hedwig Reber-Kammermann und Rosa Zimmermann-Kammermann, welche Einzelunterschrift führen. Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte. Zentralstrasse 80.

Bureau Büren a. d. A.

29. Oktober 1953. Zahnbohrer, Instrumente.

Hans Schlup & Co., in Lengnau b. B., Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Zahnbohrern und Instrumenten (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1566). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Oktober 1953. Decolletage.

A. Leuenberger G.m.b.H., in Arch b. B., Decolletage (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 355). Max Leuenberger ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage ist an den Gesellschafter Albert Leuenberger übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 18 000 auf Fr. 20 000 erhöht. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. August 1953 wurden die Statuten entsprechend geändert.

29. Oktober 1953. Wirtschaft, Landesprodukte.

E. Herren, in Büren a. d. A., Wirtschaft «Zum Bad», Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1945, Seite 2202). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Laupen (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1953, Seite 2587) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

30 octobre 1953. Epicerie, mercerie.

Georges Léchot-Ferrat, à Orvin, épicerie-mercerie (FOSC. du 10 mai 1932, N° 107, page 1118). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 octobre 1953.

Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge du Mont-Soleil, à Mont-Soleil sur Sonvilier (FOSC. du 28 juillet 1948, N° 174, page 2108). Christian Jungen, ayant démissionné, a cessé de faire partie du comité; ses pouvoirs de représentation en sa qualité de président sont radiés. Il a été remplacé par Fritz Risler, de Horgen (Zurich), à Mont-Soleil sur Sonvilier, qui est nommé président et engagera la société en signant collectivement à deux avec le vice-président ou le secrétaire (déjà inscrits).

30 novembre 1953. Maréchalerie.

Fritz Jost, à Renan. Le chef de la maison est Fritz Jost, de Eggiwil, à Renan. Entreprise de maréchal-ferrant.

Bureau Interlaken

29. Oktober 1953.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung (Agentur) in Interlaken (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1026), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Adolf Jöhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt Ernst Gamper, bisher Mitglied der Generaldirektion. Er führt nach wie vor Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ferner wurden ernannt Dr. Albert Linder, Mitglied der Generaldirektion, zum Präsidenten; Felix Wilhelm Schulthess, bisher stellvertretendes Mitglied der Generaldirektion, zu einem Mitglied der Generaldirektion, und Jacques Jenny, von Ennenda, in Zürich, bisher Direktor am Hauptsitz, zu einem stellvertretenden Mitglied der Generaldirektion. Sie führen Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Bureau Laupen

30. Oktober 1953. Wagnerei, Holzwaren.

Fritz Schneider, in Laupen. Inhaber der Firma ist Fritz Schneider, von Diesbach bei Büren a. d. A., in Laupen. Betrieb einer Wagnerei mit Holzwaren.

Bureau Thun

29. Oktober 1953. Kolonialwaren.

Frau Margrit Rebmann, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Robert Rebmann, Margrit Rebmann, von Spiez, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Kolonialwarenhandlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Nachtrag.

Moccaraba-Kaffeerösterei W. Bruderer, in Luzern (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2563). Die Geschäftsnatur lautet: Kaffeerösterei, sowie Handel mit Kaffee und andern Lebensmitteln.

Uri — Uri — Uri

29. Oktober 1953. Tabakwaren, Parfümerien, Wollwaren usw.

Xaver Christen, in Andermatt, Handel mit Zigarren, Zigaretten, Tabaken; Parfümerien und Toiletteartikel; Militärartikel, Wollwaren, sämtliche Artikel für Sommer-, Winter- und Bergsport (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1925, Seite 1568). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Oktober 1953.

Xaver Auf der Maur's Söhne, mechan. Ziegelei, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1940, Seite 1882). Sämtliche 6 Gesellschafter zeichnen nun kollektiv je zu zweien.

28. Oktober 1953.

Bernhard Berghaus, technische Entwicklungen A.G., in Lachen (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1950, Seite 1330). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1952 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

28. Oktober 1953.

PRAGMA Stahl A.-G., in Lachen (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1952, Seite 615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1953 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet; die Firma wird gelöscht.

28. Oktober 1953. Elektrotechnik, Optik usw.

Aktinos Fabrikations- und Handels A.-G., in Lachen, Verarbeitung von und Handel mit Stahl und andern Rohstoffen, hauptsächlich auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Optik (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1952, Seite 615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1953 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet; die Firma wird gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

29. Oktober 1953.

Aktiengesellschaft für industrielle Finanzierungen, in Niederurnen (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 103). Albert Ziegler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Peter Brodtbeck, von und in Liestal, welcher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 octobre 1953. Scierie, commerce de bois.

A. Pasquier, à Saussivue, commune de Gruyères. Le chef de la raison est Alphonse Pasquier, de Le Pâquier, à Saussivue, commune de Gruyères. Scierie et commerce de bois. Saussivue.

30 octobre 1953. Hôtel.

Perler Paul, précédemment à Siviriez, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC. du 13 juin 1936, N° 136, page 1442). La maison a transféré son siège à Epagny, commune de Gruyères. Le titulaire est Paul Perler, de Senèdes (Fribourg), à Epagny, commune de Gruyères. Exploitation de l'«Hôtel de la Croix-Blanche».

Bureau de Fribourg

29 octobre 1953.

Frewitt S. A. Fabrique de machines Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 29 avril 1952, N° 99, page 1118). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 octobre 1953, la société a revisé ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Georges Macheret et Walter Schweizer ont cessé d'être administrateurs; leurs signatures sont radiées. Fritz Wittwer (déjà inscrit) devient administrateur unique avec signature individuelle.

29 octobre 1953. Participations.

Holbar S. A., à Fribourg, participation à des entreprises suisses ou étrangères, etc. (FOSC. du 2 avril 1953, N° 76, page 783). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 octobre 1953, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les statuts ont encore été modifiés sur le point sui-

vant: La société est dirigée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Francis Portier et Jean-Jacques Naegeli ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Ont été élus administrateurs: le Dr Hans Streichenberg, de et à Bâle, et Alfred Detraz, de Chessel (Vaud), à Bâle. Ils signent collectivement avec le président Mathias Ehinger (inscrit) ou entre eux à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

22. Oktober 1953.
Darlehenskasse Wolfwil, in Wolfwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1585). Im Vorstand ist der Präsident Viktor Niggli als solcher zurückgetreten, er verbleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Es sind neu gewählt worden: zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident Amadé Ackermann und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Josef Studer, beide von und in Wolfwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1953.
Oensingen—Balsthal-Bahn, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1950, Seite 2039). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Walter Anderhub und Walter Bloch zurückgetreten; die Unterschriftsberechtigung des Erstgenannten ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Jacques Funk, von Zürich, in der Klus zu Balsthal, und Dr. jur. Max Spillmann, von Neerach, in Gerlafingen. Jacques Funk ist zum Präsidenten ernannt worden; er zeichnet mit Einzelunterschrift.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. Oktober 1953.
Max Bessire, Weine & Mineralwasser, in Grenchen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2722). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 21. Oktober 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

30. Oktober 1953. Stärkungsmittel.
Emil Bussmann, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Emil Bussmann, von Egolzwil (Luzern), in Grenchen. Handel mit Stärkungsmitteln. Bucheggstrasse 35.

Bureau Stadt Solothurn

29. Oktober 1953. Kolonialwaren, Handarbeiten.
B. Bettazza, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Bettazza, von Mosogno (Tessin), in Solothurn. Handel mit Kolonialwaren und Tessiner-Handarbeiten. Kreuzgasse 7.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

13. Oktober 1953. Maschinen, Apparate.
Anlegerfabrik A.G. (Fabrique de Margeurs S.A.) (Fabrica de Ponepliegos S.A.) (Manufactory of Feeders Ltd.), in Arlesheim (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3600). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1953 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Maschinen und Apparaten (insbesondere die Fabrikation von Werkzeugmaschinen und Maschinen für das graphische Gewerbe) und der Handel aller Art, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung des Betriebes der bisherigen Kollektivgesellschaft «Heenss & Co.», in Arlesheim. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen und alle Geschäfte ausführen, die mit dem genannten Zweck oder mit der Anlage von der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln im Zusammenhang stehen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Oktober 1953. Elektrische Anlagen, Schalttafeln.
A. u. R. Graf, in Schaffhausen, elektrische Installationen und Handel mit Radios (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2840). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 20. Oktober 1953 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Anton Graf-Piatti und Rudolf Graf-Weilenmann, beide von Feuerthalen, in Schaffhausen, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Rudolf Hofstetter, von Hasle (Luzern), in Feuerthalen, ist Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000. Die Firma wird geändert in **A. & R. Graf & Cie.** und die Geschäftsnatur in: elektrische Anlagen und Schalttafelbau.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Oktober 1953.
Bausteinmaschinen Weber G. m. b. H. Oberuzwil, in Oberuzwil, Fabrikation und Vertrieb von Bausteinmaschinen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 831). Die Gesellschaft hat an der Gesellschafterversammlung vom 13. Dezember 1952 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

28. Oktober 1953.
Rheintalische Creditanstalt, in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 732). Dr. Josef Keel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An der Generalversammlung vom 17. März 1953 wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt Adolf Locher, von Oberegg, in Altstätten.

28. Oktober 1953. Hotel, Restaurant.
Peter Spinatsch, in Rorschach, Speiserestaurant (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 589). Die Geschäftsnatur lautet: Hotel und Speiserestaurant. Neues Geschäftsdomizil: Hotel «Schäflegarten», Ankerstrasse 16.

28. Oktober 1953.
Käsereigenossenschaft Maseltrangen, in Maseltrangen, Gemeinde Schänis (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Karl Hässig, Vizepräsident und Aktuar, und Oskar Kölbli, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alois Zweifel, von Rufi-Schänis, als Vizepräsident und Kassier, und Anton Mächler, von Vordertal (Schwyz), als Aktuar, beide in Maseltrangen, Gemeinde Schänis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

28. Oktober 1953.
Radio Wagner, in St. Gallen, Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten usw. (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2752). Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen hat durch Urteil vom 19. Oktober 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Der Firmainhaber wohnt nun in Trogen. Neues Geschäftsdomizil: Multergasse 11.

29. Oktober 1953.
Gort, zum Tuchhof, in Bad Ragaz, Verkauf von Manufakturwaren, Mercerie, Bonneterie und Konfektion (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1949, Seite 512). Die Firma lautet nun: **Textil-Gort.** Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Handel mit Textilien.

29. Oktober 1953. Textilprodukte.
Comtex A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1947, Seite 1912). Neues Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 31.

29. Oktober 1953. Damenkleider.
Keller & Cie., in St. Margrethen. Jakob Keller, von Walzenhausen, und Josefina genannt Fina Spatteneder, von Deutschland, beide in St. Margrethen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1953 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Keller. Kommanditärin ist Fina Spatteneder, mit einer Kommandite in bar von Fr. 1000. Fabrikation von Damenkleidern. Grenzstrasse.

29. Oktober 1953.
Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil, Herausgabe des «Volksfreund», der «Gossauer-Zeitung» usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2559). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Rudolf Fischer, von St. Antönien (Graubünden), in Flawil.

29. Oktober 1953.
Textil-Export G. m. b. H., in St. Gallen, Handel mit Baumwollgarnen und Zwirnen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). Neues Geschäftsdomizil: Schibenertor, Oberer Graben 3.

29. Oktober 1953. Vertretungen, Gewebe.
Fritz Becker, in St. Gallen, Vertreter in- und ausländischer Fabriken von Seiden-, Leinen-, Baumwollwaren usw. (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2240). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. Oktober 1953. Baugeschäft.
Danuser & Feragotti, in Mastrils, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1651). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Pius Feragotti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Christian Danuser, von und in Mastrils, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Chr. Danuser.**

29. Oktober 1953. Restaurant.
Frau Elsa Zuber, in St. Moritz. Inhaberin, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Elsa Zuber, von Fischingen (Thurgau), in St. Moritz. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Eugen Zuber besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Restaurant «Zuberhütte».

29 ottobre 1953.
S.A. Satis Impresa Turistica, con sede in Mesocco (FUSC. del 8 novembre 1949, N° 262, pagina 2899). Le firme di Dre Maurizio Belloni ed Emanuele Belloni, procuratori, sono estinte.

29. Oktober 1953.
Gewerkschaftliche Wohn- und Baugenossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1892). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1953 die Statuten teilweise revidiert. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Christian Serena ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt Hans Wildschek, von Tartar, in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

29 ottobre 1953. Costruzioni.
Fratelli Crameri fu Bernardo, in Poschiavo, impresa costruzione (FUSC. del 17 agosto 1943, N° 190, pagina 1855). Bernardo Crameri ha cessato di far parte della società. Gli altri soci: Tranquillo, Lucio e Giuseppe Crameri continuano la società.

Aargau — Argovie — Argovia

29. Oktober 1953. Uhren, Bijouterie, Bestecke usw.
E. Schöni & Co., in Aarau, Verkauf von Uhren, Bijouterie und Bestecken, Reparaturen in diesen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1945, Seite 2559). Die Kollektivgesellschafterin Emilie Schöni-Gugger ist infolge Todes ausgeschieden. Ferner sind als Gesellschafter ausgetreten Ernst Schöni und Willy Schöni. Neu ist als Kollektivgesellschafter beigetreten Rudolf Sommerhalder, von Basel, in Engelberg. Das Geschäft wird als Kollektivgesellschaft unter der Firma **W. Schöni & Co.** weitergeführt. (Eintrag mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 27. Oktober 1953.)

29. Oktober 1953. Drahtwerk, Metallwaren.
Fischer & Cie., in Reinach, Drahtwerk und Metallwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3267). Kollektivprokura ist erteilt worden an Willi Haefeli, von Schmiedrued, in Burg (Aargau), und an Theo Aeschbach, von und in Reinach (Aargau).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

29 ottobre 1953. Costruzioni, pavimentazioni, ecc.
Alberto Casagrande e Ci., in Biasca (FUSC. del 1° maggio 1945, N° 100, pagina 987), impresa costruzione, ecc., società in nome collettivo. Il socio Walter Hartmann, di Ulrich, si è ritirato dalla società. Mario Tallone fu Enea, da ed in Bellinzona, è entrato a partire da oggi a far parte della società come socio. La ditta completa il suo genere di commercio con l'aggiunta «lavori in cemento armato, pavimentazioni, intonaci e lavori in gesso». Il socio Elvezio Ceresa fu Defendente è ora originario di Malvaglia dove è anche domiciliato. La ditta continua ad essere vincolata unicamente dalla firma collettiva dei soci Alberto Casagrande e Elvezio Ceresa.

Ufficio di Locarno

26 ottobre 1953. Oggetti di resina artificiale, ecc.
Pressa S. A., in Ascona, fabbricazione e vendita di oggetti di resina artificiale e di altri prodotti similari compressi, società anonima sciolta per fallimento (FUSC. del 18 aprile 1952, N° 90, pagina 1007). Con decreto 28 aprile 1953 essendo stato dichiarata la chiusura del fallimento, questa ragione sociale è cancellata.

27 ottobre 1953.
Fondi Rustici S. A., in Gordola (FUSC. del 10 novembre 1952, N° 264, pagina 2745). Dipendentemente da atto pubblico e processo verbale di data 12 ottobre 1953, nella sua assemblea generale di stessa data, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., con l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da 1000 fr., liberate nella misura del 40% in totale 20 000 fr. in contanti. Sulla primitiva emissione di 50 azioni, è stato fatto un ulteriore

versamento di 25 000 fr. per cui dette azioni sono ora liberate per intero. Gli statuti sono stati modificati in conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate sino alla concorrenza di 70 000 fr.

Distretto di Mendrisio

29 ottobre 1953. Prestino, negozio commestibili.

Pellegrini Alessandro, in Chiasso. Titolare è Alessandro Pellegrini fu Damiro, italiano, in Chiasso. Prestino, negozio commestibili. Corso S. Gottardo 89.

29 ottobre 1953. Biancheria da uomo.

S. A. Beltex, in Arzo, fabbricazione ed il commercio di biancheria da uomo (FUSC. del 2 giugno 1948, N° 126, pagina 1533). Con decisione assembleare del 9 ottobre 1953, la società ha aumentato il capitale sociale da 200 000 fr. a 300 000 fr., mediante emissione di 100 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di 300 000 fr., suddiviso in 300 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

30 ottobre 1953. Autogarage.

Quadri Carlo e figlio Bruno, in Balerna. Carlo Quadri fu Tranquillo e Bruno Quadri di Carlo, ambedue da ed in Balerna, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dal 1° gennaio 1953. Autogarage. Balerna-Bisio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

29 octobre 1953. Garage.

Louis Genet, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Genet, allié Pichonnaz, de Bex, à Echallens. Exploitation d'un garage à l'enseigne: «Garage des Bergières». Avenue des Bergières 26.

29 octobre 1953. Mercerie, etc.

Louis Stoudmann, à Lausanne, mercerie, etc., en faillite (FOSC. du 23 juin 1953, page 1519). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

29 octobre 1953.

R. Masur, Maître-fourreur, à Lausanne, en faillite (FOSC. du 23 juin 1953, page 1519). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

29 octobre 1953. Maçonnerie.

J. Bräm S.A., à Lausanne, maçonnerie, société anonyme dissoute pour cause de faillite (FOSC. du 9 septembre 1952, page 2244). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

29 octobre 1953. Epicerie, etc.

Mme H. Bovay, à Lausanne, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 6 septembre 1951, page 3240). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Orbe

Complément.

Société Suisse Clématéite S.A., à Vallorbe (FOSC. du 29 octobre 1953, N° 252, page 2596). Le président du conseil d'administration Rodolphe Stadler est domicilié à Pully.

Bureau de Vevey

28 octobre 1953. Produits laitiers, charcuterie, etc.

G. Delafontaine, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Georgette-Alice Delafontaine, de Penthalaz, à La Tour-de-Peilz. Commerce de produits laitiers, charcuterie de campagne, épicerie. Avenue de la Gare 10.

29 octobre 1953. Appareillage sanitaire, chauffage central, etc.

Christinat & fils, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, société en nom collectif, appareillage sanitaire, chauffage central, etc. (FOSC. du 9 août 1947, N° 184). L'associé Paul-André Christinat s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1952.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28 octobre 1953. Tissus, confections, etc.

Maison Jeanneret S.A., à Travers, commerce en détail et mi-gros de tissus en tous genres, confections, lingerie et bonneterie (FOSC. du 1er septembre 1953, N° 202, page 2091). Suivant procès-verbal authentique du 14 octobre 1953, la société a porté son capital social de 75 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nominatives de 500 fr. et a transformé les anciens titres de 1000 fr. l'un en de nouvelles actions de 500 fr. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr., nominatives, entièrement libérées. L'assemblée a également décidé que la société serait engagée par la signature apposée collectivement par deux administrateurs. Les pouvoirs conférés aux administrateurs André Jeanneret et Marcel Perotti sont modifiés dans ce sens. Les statuts ont été modifiés sur ces deux points.

Bureau de Neuchâtel

29 octobre 1953.

Société Immobilière du Quai des Alpes, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10, page 108). Pierre de Meuron, président, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration et sa signature est radiée. Georges de Meuron, de Neuchâtel et St-Sulpice (Neuchâtel), à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé membre du conseil d'administration. Celui-ci est constitué comme suit: président: Henry de Bosset, jusqu'ici vice-président sans signature; vice-président: Georges de Meuron; secrétaire: Camille Jeanneret (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 octobre 1953.

Société Foncière, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1947, N° 176, page 2195). Pierre de Meuron, président, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration et sa signature est radiée. Georges de Meuron, de Neuchâtel et St-Sulpice (Neuchâtel), à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé membre du conseil d'administration. Celui-ci est constitué comme suit: président: Georges de Meuron; vice-président: André de Perrot; secrétaire: Camille Jeanneret (déjà inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

28 octobre 1953. Perles de cultures, soieries, etc.

Mme Magistris, à Genève. Le chef de la maison est Ernestine-Adélaïde Magistris, née Bianconi, veuve Deiss, de Saint-Maurice (Valais), à Genève, épouse séparée de biens et autorisée de Emile-Auguste Magistris. Importation, exportation et commerce de produits d'extrême-Orient, perles de culture, soieries, objets d'art, matières premières et d'articles de diverses natures. 3, place Isaac-Mercier.

28 octobre 1953. Epicerie, produits laitiers, etc.

G. Romand, à Genève, commerce de vins et spiritueux et épicerie (FOSC. du 22 avril 1952, page 1046). La maison a remis son commerce de vins et spiritueux et épicerie, sis 2, rue de la Faucille. Elle exploite actuellement une épicerie avec produits laitiers, vins et liqueurs. 15, rue Necker.

28 octobre 1953. Vins, spiritueux, etc.

L. S. Dufour, à Genève, représentation de vins fins, etc. (FOSC. du 8 avril 1947, page 945). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

28 otobre 1953. Pension-restaurant.

Pension Clairmont, Muller, à Genève, pension-restaurant (FOSC. du 2 octobre 1952, page 2426). La maison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 octobre 1953. Graines potagères, etc.

Lehmann & Tesauri en liquidation, à Genève, commerce de graines potagères, de produits fourragers, engrais, de poissons et d'animaux exotiques, à l'enseigne «Oiselleric des Bergues», société en nom collectif dissoute (FOSC. du 26 août 1953, page 2056). Le commerce avec actif et passif, selon bilan au 31 décembre 1952, a été apporté à la société «Oiselleric des Bergues, Lehmann et Tesauri S. A.», à Genève (FOSC. du 26 mai 1953, page 2056). La liquidation de la société en nom collectif étant terminée, sa raison est radiée.

28 octobre 1953. Torréfaction de café, etc.

Torréfaction du Bouchet S. A., à Vernier, torréfaction de café, etc. (FOSC. du 27 septembre 1948, page 2613). Paul Turian, de Satigny, à Vernier, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Franceline-Cécile-Henriette Python, née Dufour, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: route de Meyrin 56, chez Paul Turian. Siège administratif à Genève: Quai des Bergues 27, régie Bovard-Binet.

28 octobre 1953.

IPASA, Investissements et Participations S. A., à Genève (FOSC. du 3 juin 1953, page 1344). Charles Monney, de Châtelard-Montreux (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Horace Brot a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Marignac 3, chez Charles Monney.

28 octobre 1953. Marchandises et produits divers.

Soprol S. A., à Genève, commerce de marchandises et produits divers (FOSC. du 31 octobre 1947, page 3212). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1953, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison **Soprol S. A. en liquidation,** par Jean Chuit, de Carouge, à Genève, administrateur démissionnaire, nommé liquidateur, lequel engagera la société, en cette nouvelle qualité, par sa signature individuelle.

28 octobre 1953.

Société Anonyme Financière Genève, à Genève (FOSC. du 8 juin 1953, page 1387). Salvador Sanz Esparza, de nationalité espagnole, à Genève, et Gaston Gilet, de nationalité française, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Anne-Marie Bélinoff, d'origine bulgare, à Genève.

28 octobre 1953.

Société Immobilière Assavoyan, à Genève (FOSC. du 21 septembre 1953, page 2245). Pierre Ducrest, de Lancy, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'André Chamay, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung von Teilen des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn

Der Verband der Maler- und Gipsermeister des Kantons Solothurn und Umgebung,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter,

haben den Regierungsrat des Kantons Solothurn um Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des zwischen ihnen am 4. Mai 1953 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn ersucht.

Dieser Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung wurde im «Amtsblatt des Kantons Solothurn» vom 30. Oktober 1953 veröffentlicht. **Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet.**

Solothurn, den 29. Oktober 1953. (AA. 239)

Für das Volkswirtschaftsdepartement,
der Vorsteher: W. Vogt, Reg.-Rat.

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 9. Juni 1953 ist der Firma **Bochsler & Cie.,** Textilien, in **Bern,** Spitalgasse 38, die Bewilligung erteilt worden, das Warenlager durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine **Sperrfrist von fünf Jahren** verfügt, beginnend am 31. Oktober 1953 und ausgedehnt auf die massgeblich beteiligten Herren: **Burger Hans,** Landoltstrasse 3, und **Bochsler Alfred,** Sulgenauweg 34, beide in **Bern.**

Am 26. September 1953 ist Herrn **Marcel Pache-Walther,** Möbelhandlung, in **Bern,** Sulgenbachstrasse 46, die Bewilligung für die Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt worden. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine **Sperrfrist von fünf Jahren** verfügt, beginnend am 31. Oktober 1953. (AA. 240)

Bern, den 2. November 1953. **Der städtische Polizeidirektor:**
Freimüller.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit Jugoslawien

Auf Grund eines Briefwechsels zwischen der Schweizerischen Verrechnungsstelle und der Nationalbank der föderativen Volksrepublik Jugoslawien fallen mit Wirkung ab 1. November 1953 sämtliche Zahlungen für Seefrachten und übrige Kosten im Zusammenhang mit dem Seeverkehr unter die Bestimmungen des Abkommens vom 27. September 1948 über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien.

Zahlungen in der Schweiz oder in Liechtenstein domizilierter Personen für jugoslawische Seefrachten und andere jugoslawische Leistungen im Seeverkehr sind daher vom genannten Datum an, gemäss Art. 3 und Art. 2, lit p, des Bundesratsbeschlusses vom 14. Oktober 1946 über den Zahlungsverkehr mit Jugoslawien, abgeändert durch BRB vom 4. Oktober 1948, ausschliesslich in Schweizer Franken an die Schweizerische Nationalbank zu leisten. Zahlungen, die entgegen diesen Bestimmungen geleistet werden, entbinden nicht von der Pflicht zur Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank. 256.3.11.53.

Service des paiements avec la Yougoslavie

A la suite d'un échange de lettres entre l'Office suisse de compensation et la Banque nationale de la République fédérative populaire de Yougoslavie, tous les paiements en couverture de frets et d'autres frais relatifs au trafic maritime sont soumis, avec effet au premier novembre 1953, aux dispositions de l'accord entre la Confédération suisse et la République fédérative populaire de Yougoslavie, concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements, du 27 septembre 1948.

Par conséquent, conformément à l'article 3 et à l'article 2, lettre p, de l'arrêté du Conseil fédéral relatif au service des paiements entre la Suisse et la Yougoslavie du 14 octobre 1946, modifié par l'arrêté du Conseil fédéral du 4 octobre 1948, les paiements de personnes domiciliées en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein, afférents à des frets et à d'autres prestations yougoslaves relatives au trafic maritime, doivent être opérés, à partir de la date précitée, exclusivement en francs suisses à la Banque nationale suisse. Les paiements qui sont faits contrairement à ces prescriptions ne libèrent pas le débiteur de l'obligation d'opérer les versements à la Banque nationale suisse. 256. 3. 11. 53.

Servizio pagamenti con la Jugoslavia

In seguito ad uno scambio di lettere fra l'Ufficio svizzero di compensazione e la Banca nazionale della Repubblica federativa popolare di Jugoslavia, tutti i pagamenti a copertura di noli ed altre spese relative al traffico marittimo, sono soggetti, con effetto a partire dal 1º novembre 1953, alle disposizioni dell'accordo del 27 settembre 1948 fra la Confederazione svizzera e la Repubblica federativa popolare di Jugoslavia, concernente lo scambio di merci ed il regolamento dei pagamenti.

Per conseguenza, conformemente all'articolo 3 ed all'articolo 2, lettera p, del decreto del Consiglio federale relativo al servizio pagamenti fra la Svizzera e la Jugoslavia del 14 ottobre 1946, modificato col decreto del Consiglio federale del 4 ottobre 1948, i pagamenti di persone domiciliate in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein, relativi a noli ed altre prestazioni jugoslave concernenti il traffico marittimo, devono essere effettuati, a partire dalla precitata data, esclusivamente in franchi svizzeri alla Banca nazionale svizzera. I pagamenti che sono fatti contrariamente a queste prescrizioni non liberano il debitore dall'obbligo di eseguire i versamenti alla Banca nazionale svizzera. 256. 3. 11. 53.

Réouverture temporaire du livre de la dette de la Confédération

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 8 de l'ordonnance d'exécution de la Loi fédérale du 28 décembre 1939 concernant le livre de la dette de la Confédération, ordonne l'ouverture du livre de la dette de la Confédération du

9 novembre au 8 décembre 1953

pour permettre l'inscription de créances provenant des emprunts énumérés ci-après:

I. Emprunts dont les titres peuvent être inscrits dans le livre de la dette de la Confédération

				Echéance prévue	Dénonçables par le débiteur
	a) Emprunts non amortissables:				
3 ¼ %	Emprunt fédéral		1941	1. 12. 1956	dès le 1. 12. 1951
3 ½ %	» »	novembre	1943	1. 11. 1963	pour le 1. 11. 1955
3 ½ %	» »	mai	1944	1. 5. 1964	pour le 1. 5. 1956
3 ½ %	» »	novembre	1944	15. 11. 1964	pour le 15. 11. 1956
3 ½ %	» »	juin	1945	30. 6. 1965	pour le 30. 6. 1960
3 ¼ %	» »	juin	1945	30. 6. 1955	—
3 ½ %	» »	décembre	1945	15. 12. 1967	pour le 15. 12. 1960
3 ¼ %	» »	décembre	1945	15. 12. 1955	—
3 ¼ %	» »	avril	1946	15. 4. 1966	pour le 15. 4. 1961
3 ¼ %	» »	décembre	1946	1. 12. 1971	pour le 1. 12. 1961
3 %	» »	.....	1946	1. 12. 1958	pour le 1. 12. 1955
3 ¼ %	» »	.....	1947	15. 2. 1972	pour le 15. 2. 1962
3 %	» »	.....	1947	15. 2. 1957	pour le 15. 2. 1955
3 ¼ %	» »	.....	1948	1. 11. 1958	—
3 %	» »	Bons de caisse	1949	1. 5. 1959	—
3 %	» »	.....	1949	1. 7. 1974	pour le 1. 7. 1967
3 %	» »	.....	1950	31. 5. 1980	pour le 31. 5. 1972
2 ½ %	» »	Bons de caisse	1950	31. 5. 1960	—
2 ¾ %	» »	.....	1950	15. 11. 1962	—
3 %	» »	mars	1951	15. 3. 1969	pour le 15. 3. 1965
2 ¾ %	» »	.....	1951	15. 3. 1963	—
3 %	» »	mai	1951	1. 5. 1971	pour le 1. 5. 1965
2 ½ %	» »	Bons de caisse	1951	31. 1. 1957	—
3 %	» »	.....	1952	15. 5. 1970	pour le 15. 5. 1965
3 %	C.F.F., rente	.....	1890	—	en tous temps
	b) Emprunts amortissables:			**Echéance moyenne**	
3 ½ %	Emprunt fédéral	séries I/III	1932/33	1. 4. 1957	—
3 ½ %	» »	.....	1942	1. 7. 1968	pour le 1. 7. 1957
3 ½ %	» »	avril	1943	15. 4. 1965	pour le 15. 4. 1958
3 %	C.F.F., diff.	.....	1903	15. 11. 1957	dès le 15. 11. 1917
3 ½ %	»	.....	1932	1. 10. 1957	—
3 ½ %	»	.....	1935	15. 3. 1956	—
3 %	»	.....	1938	30. 4. 1964	dès le 30. 4. 1948

II.

1. L'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) accepte, du 9 novembre au 8 décembre 1953, les demandes d'enregistrement de créances provenant des emprunts énumérés ci-dessus.

2. Les demandes, accompagnées des titres à enregistrer (munis de tous les coupons venant à échéance après le 1er décembre 1953), doivent être adressées à l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne), soit directement, soit par l'intermédiaire des comptoirs de la Banque nationale suisse ou par les soins d'autres banques. Les frais éventuels sont à la charge de l'expéditeur.

3. Les formules prescrites pour les demandes (demande d'enregistrement, liste de signatures, bordereau) et les instructions concernant l'usage du livre de la dette sont délivrées par les sièges, succursales et agences propres de la Banque nationale suisse.

Berne, le 22 octobre 1953. **Département fédéral des finances et des douanes:**

M. Weber

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat von der Ernennung des Herrn R. Kenneth Oakley, Konsul, als provisorischer Verweser des Generalkonsulats der Vereinigten Staaten von Amerika in Genf, Kenntnis genommen.

Der Bundesrat hat Herrn Rahmat Atabaki als Berufs-Generalkonsul von Iran in Genf, mit Amtsbefugnis für den Kanton Genf, das Exequatur erteilt. 256. 3. 11. 53.

Le Conseil fédéral a pris acte de la nomination de M. R. Kenneth Oakley, consul, en qualité de gérant provisoire du consulat général des Etats-Unis d'Amérique à Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Rahmat Atabaki, en qualité de consul général de carrière de l'Iran à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève. 256. 3. 11. 53.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. 10. 53.

	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — *Encaisse or*	6 091 943 918.20	— 1 222 845.95
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	509 276 478.01	
andere — *autres*	57 788.02	— 11 476 873.60
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	184 831 720.46	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—	+ 447 100.25
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	22 544 381.42	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 70 999.69
Wertschriften — *Titres*	35 508 201.—	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	13 640 944.39	+ 2 605 423.83
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	23 466 067.59	+ 2 786 618.41
Zusammen — *Total*	6 881 269 499.09	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 942 870 130.—	+ 108 522 115.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 730 741 239.34	— 113 707 345.73
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	161 658 129.75	— 1 604 346.59
Zusammen — *Total*	6 881 269 499.09	

Diskontosatz *Taux d'escompte*	1½ %	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*	Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.*	2½ %	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

256 3 11. 53.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 157 vom 2. November 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 2. November 1953	Verkauf
8.68½	Belgien/Luxemburg	8.72
62.85	Dänemark	63 10
104.—	Deutschland-West	104.40
1.24	Frankreich	1.25
12.17	Grossbritannien	12.22
114.45	Holland	114.90
84.30	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
62.992	Bulgarien	62.992
1.8868	Finnland	1.9012
0.0145	Griechenland	0.0146
0.69¾	Italien	0.70¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61 37
16.7667	Oesterreich	16.8708
107.12½	Polen	107.12½
15.13	Portugal	15.29
38.247	Rumänien	38.247
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.319	Tschechoslowakei	59.673
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

256. 3. 11. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FRIDEN — die «denkende» Maschine — vereinfacht alle Rechenprobleme

Rationalisieren Sie Zeit und Arbeit in Ihrem Betrieb mit der FRIDEN, sie beschleunigt Rechenarbeiten jeder Art. Mehrleistung ohne Mehrarbeit, jawohl, denn FRIDEN macht es mit weniger Operationen als andere Rechenmaschinen.

FRIDEN

die «denkende» Rechenmaschine der Geschäftswelt

Jeder Betrieb — ob groß oder klein — wird leistungsfähiger, sobald FRIDEN die Rechenarbeiten übernimmt. FRIDEN arbeitet so automatisch, daß sich jedes «Spezial-Training» des Angestellten erübrigt. Verlangen Sie schriftlich oder telephonisch eine FRIDEN-Demonstration, die Ihnen zeigt, wie in Ihrem Betrieb Arbeit und Zeit gespart werden können.

Generalvertreter für die Schweiz:

Cäsar Muggli

Lintheschergasse 15 **Zürich** Tel. (051) 25 10 62

Darlehen bis **5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

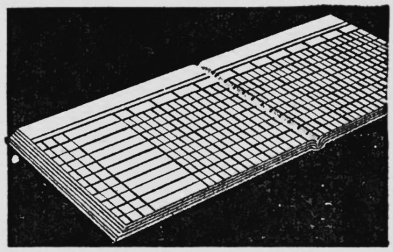
Bank Prokredit Fribourg

Denken Sie an **Kundengeschenke** dann **vergessen Sie** nicht die Vergleichsofferte vom Chromos-Verlag, Zürich, Möhrlistraße 21, Tel. 28 76 88.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Rationeller arbeiten mit SIMPLEX-Geschäftsbüchern



Alle Buchhaltungs-, Kalkulations-, Statistik- und Kontrollarbeiten können Sie sich wesentlich erleichtern mit den geeigneten Simplex-Geschäfts- und -Statistik-Büchern und -Blocks mit 1-31 Kolonnen. Auskunft über Lineaturen, Vordrucke usw. durch jede Papeterie.

SIMPLEX

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG., Bern
Liniererei — Buchdruckerei — Buchbinderei
Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

Seltene Gelegenheit!

Zu verkaufen

Kleinbetrieb

der Verpackungsbranche (Handel und Fabrikation)

Seit über 25 Jahren gut eingeführt mit großer Kundschaft. Würde sich speziell eignen zur Angliederung an Papierwarenfabrik oder Buchdruckerei. — Anfragen sind erbeten unter Chiffre A 68961 G an Publicitas Zürich.

OLMA Maschinenfabrik AG., Olten

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 14. November 1953, 11.15 Uhr, im Konferenzsaal (Parterre) der Giesserei Olten

Traktanden:

1. Protokoll der 43. ordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1952.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Revisorenbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung mit Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung, Revisorenbericht, Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates laut Traktandenliste liegen am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Versammlung sind gegen Ausweis über Aktienbesitz von der Geschäftsleitung in Olten erhältlich.

Olten, den 2. November 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

Blechdosen- und Plakatfabrik

Die Einlösung des Aktiencoupons Nr. 20 findet mit netto Fr. 17.50 nach Abzug von 30% Coupon- und Verrechnungssteuer ab 30. Oktober 1953 bei der Ersparniskasse in Oberdiessbach und unserer Gesellschaftskasse statt.

Ferner kann gegen Vorweisung des Talons ein neuer Couponsbogen bezogen werden.

Oberdiessbach, den 30. Oktober 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris) Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Belgischer Kongo

Ausgabe einer 4% äussern Anleihe von 1953 von 60 000 000 Schweizer Franken mit Garantie des Belgischen Staates

Emissionspreis: 100% **Rendite:** 4% netto

Zeichnungsfrist: 3. bis 9. November 1953, mittags

Der Erlös der Anleihe ist dazu bestimmt, zur Finanzierung des «Zehnjahresplanes für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung des Belgischen Kongos» beizutragen und damit eine Ausdehnung der Beziehungen zwischen dem Kongo und der Schweiz zu begünstigen.

Hauptsächlichste Modalitäten:

Stückelung: Inhaberobligationen zu Fr. 1000 nom.

Tilgung: In zwölf jährlichen Raten von Fr. 5 000 000 vom vierzehnten Jahre an, d. h. vom 15. November 1967 bis 15. November 1978. Der Anleihenehmer behält sich indessen das Recht vor, die jährlichen Tilgungsraten zu erhöhen.

Anleihedienst: Die Anleihe lautet auf Schweizer Franken. Die Inhaber werden jedoch die Möglichkeit haben, Kapital und Zinsen bei der Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, Léopoldville, in Kongo Franken einzulösen zum Kurse von 11.40 Kongo Franken = 1 Schweizer Franken.

Transferklausel: Der Belgische Kongo verpflichtet sich, die Zinsen und das Kapital dieser Anleihe in effektiven Schweizer Franken zu zahlen, bzw. zurückzuzahlen, und zwar jederzeit ohne irgendwelche Einschränkung, welches die Umstände auch sein mögen, ohne Rücksicht auf die Nationalität oder das Domizil des Titelinhabers und ohne die Ausfertigung irgendeines Affidavits oder die Erfüllung irgendeiner anderen Formalität zu verlangen.

Garantien: Neben den schuldnerischen Verpflichtungen des Belgischen Kongos sind Kapital und Zinsen vom Belgischen Staate garantiert.

Keine Steuerabzüge: Die Zahlung von Zinsen und Kapital erfolgt frei von der «taxe mobilière» sowie von allen gegenwärtigen und zukünftigen direkten oder an der Quelle erhobenen kongolesischen und belgischen Steuern und Abgaben. Die Titel sind von der kongolesischen und belgischen Stempelabgabe befreit. Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer werden vom Belgischen Kongo abgelöst. Auf den Zinsen dieser Anleihe wird nach den zurzeit gültigen Vorschriften die eidgenössische Verrechnungssteuer nicht erhoben.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne.

Zeichnungen werden von folgenden Banken entgegengenommen, bei denen auch ausführliche Emissionsprospekte erhältlich sind:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Volksbank	Groupement des banquiers privés genevois
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungs-Gesellschaft

Banque de Paris et des Pays-Bas, Filiale Genf

Das neue
Wertschriften-Kontrollbuch

ist bei den heutigen Steuerverhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschriften-Inventurblättern und Coupon-Kontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. Preis Fr. 34.50.

Preisliste 425 gibt genauere Auskunft.

LANDOLT-ARBENZ AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

SEXVIGOR
Contre
la faiblesse générale
le vieillissement prématuré
l'épuisement nerveux
la lassitude
la fatigue
PHARMACIE DE L'ETOILE, 1, Rue Neuve Lausanne **la boite 6.75**

Nouvelles industries en Valais

Succursales-Etablissements
A vendre ou à louer
terrains et immeubles
à proximité immédiate de la ligne du Simplon. Forces hydrauliques à des conditions très avantageuses. Main d'œuvres en suffisance. Faveurs spéciales pour industries.
S'adresser à la
Société de recherches économiques et sociales Sion, téléphone (027) 2 26 87
Directeur: Henri Roh, téléphone (027) 4 12 55
Conseils et propositions sans frais. Discrétion. Service par des spécialistes.

In Hunderten von Betrieben
hat sich seit Jahrzehnten die in der Anschaffung wie im laufenden Betrieb vorteilhafte
USTERA-Durchschreibe-Buchhaltung
aufs beste bewährt. Profitieren auch Sie von diesen wertvollen Erfahrungen.
E. KELLER AG
GESCHÄFTSBÜCHER-FABRIK
USTER

Industrieunternehmung mittlerer Größe der Westschweiz
sucht tüchtigen, erfahrenen
ersten Buchhalter
im Alter von 25—35 Jahren als Assistent des Chefbuchhalters, vertraut mit modernem Rechnungswesen. — Verlangt wird: Handelsschuldiplom (womöglich eidg. Buchhalterdiplom), bilanzsicher. Deutsch und Französisch in Wort u. Schrift. Kenntnisse im Englischen erwünscht, ebenso in Exportfragen. Geboten wird: interessante Dauerstelle. — Handschriftliche Offerten mit Curriculum vitae, Zeugniskopien, Photo und Saläransprüche unter Chiffre D 8243 X an Publicitas Genf.

Für vielseitige Verwendung die MONROE DUPLEX Addier- und Saldiermaschine

Zwei Zählwerke vermögen die Abwicklung zahlreicher Rechenarbeiten ganz wesentlich zu vereinfachen und zu beschleunigen. Die MONROE Zweizählwerk Addier- und Saldiermaschine ermittelt im gleichen Arbeitsgang Einzel- und Gesamtergebnisse mit Saldierung unter Null in jedem ihrer Zählwerke. Außerdem lassen sich mit der MONROE DUPLEX zwei verschiedene Arten von Beträgen, wie z. B. Netto-Zahlungen und Abzüge, gleichzeitig addieren, summieren und mittels der Total-Transfervorrichtung zu einem Gesamttotal zusammenrechnen. — Die verschiedenen Operationen der Maschine werden mit deutlichen Symbolen markiert.

Kapazitäten: 8-, 10-, 10/11- und 13/14 stellig. Lieferbar mit feststehendem Rollenpapierwagen oder mit 33 cm breitem Tabulatorwagen. / Verlangen Sie unseren Prospekt GA-0396 oder noch besser eine unverbindliche Vorführung der Maschine.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A/G
Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Zürich 23 Telephon (051) 27 01 33 und 27 01 34

Für Ihre Werbegeschenke
eignet sich ausgezeichnet der zuverlässige
BALLOGRAF
mit Ihrem Firma-Aufdruck.
Neu!
Die lichtechte (amtlich geprüft) und schmierfreie Tinte macht aus den Ballograf-Kugelschreibern ein seriöses und geschätztes Werbegeschenk. Fünf Modelle in verschiedenen Preislagen.
Generalvertreter für die Schweiz: Sigrist & Schaub, Morges

Créances brésiliennes
Nous offrons à banques ou maisons de commerce la vente de créances brésiliennes. — Faire offre sous chiffre FOSC. 479 à Publicitas Berne.

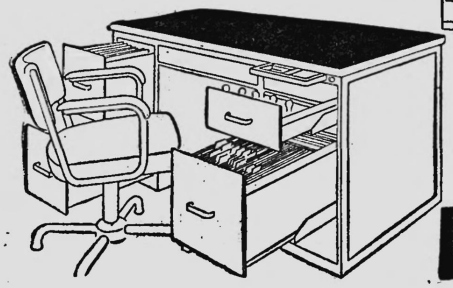
Zu verkaufen aus Privatbesitz
Oelgemälde
Degas-Tänzerin, Sisley-Landschaft, Modigliani, C. Corot und E. Vuillard — katalog. und reproduziert. Nähere Angaben unverbindlich unter Chiffre P 6329 Y an Publicitas Bern.

Photokopieren leicht gemacht ...
Copyfix
Photokopiergeräte liefern mühelos haltbare Blitzkopien. Für jeden Betrieb ein passendes Modell.
Kostenlose Probestellung und Vorführung durch die Generalvertretung
LUMO PRINT
Walter Rentsch AG
Zürich 1, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22

Wir modernisieren Ihren Betrieb!

Komfort der Arbeit

„Zeitersparnis" und „Leistungssteigerung" bleiben leere Schlagworte, wenn die entsprechenden Konsequenzen nicht gezogen werden.



Eine der ersten Voraussetzungen für die wirksame Rationalisierung Ihres Unternehmens ist die zeit- und zweckmäßige Einrichtung der Büros.

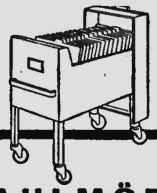
Pfeiffer-Zweckmöbel in Eiche, Nußbaum oder Stahl lassen sich ganz nach ihren Anforderungen in zahlreichen Variationen kombinieren.

Pfeiffer-Zweckmöbel fördern mit ihrer durchdachten, überaus praktischen Konstruktion das Arbeitstempo und die Arbeitsfreude.

Unsere erfahrenen Berater und Organisatoren stehen Ihnen bei der Gestaltung Ihrer Arbeitsplätze jederzeit gerne zur Verfügung.

J.F. Pfeiffer AG

Zürich, Löwenstr. 61, Tel. (051) 25 16 80
Basel Bern Chur Luzern



STAHLMÖBEL

STABA Bauer

Neuzeitliche
Registraturanlagen
Lochkartenanlagen
Planschränke
für
Banken, Versicherungen, Verwaltung
Handel, Industrie

Unverbindliche Beratung durch:
BAUER AG, Zürich 6/35
Nordstraße 25, Tel. (051) 28 40 03

Kassen- und Tresorbau

BAUER AG

FORTSCHRITT

In jedem Büro bedeutet die Anfertigung von BLITZKOPIEN (Reproduktion von Dokumenten im eigenen Büro) im Rétocé- oder Copyrapid-Verfahren.

- **SICHER**
- **SAUBER**
- **EINFACH**
- **ZUVERLÄSSIG und**
- **RASCH**

stehen Ihnen die Kopien zur Verfügung. Gerne beratet Sie unverbindlich das Fachgeschäft mit der 77jährigen Erfahrung.

A. MESSERLI, Fabrik technischer Papiere
Lavaterstraße 61 - ZÜRICH 2 - Tel. (051) 25 68 90/91

---

vereinigt mit höchsten Leistungen der Durchschreibetechnik — wahlweise Hand oder Maschine — auch alle Vorteile vielseitiger Sicht-, Terminierungs- und Signalisations-Verfahren.

30 Jahre Internationale Erfahrung

Definitiv Kontroll-Buchhaltung

Zürich, «Rotes Schloß», Beethovenstr. 3, Tel. 25 79 17/19
Paris / Wien / Mailand / Frankfurt-Main / Antwerpen / Oslo / Stockholm / Utrecht / Bogotá / Curitiba